

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA KOMUNIKASI LISAN
DI MASYARAKAT KAMPUNG KEJAWAN
KAMAL BANGKALAN MADURA**

SKRIPSI

Diajukan Kepada Fakultas Ilmu Pendidikan

Universitas Trunojoyo Madura

sebagai Salah Satu Prasyarat untuk Mendapatkan

Gelar Sarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Oleh

FELA AMIROTUN NADHIROH

NIM 130621100130

PROGRAM STUDI

PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS TRUNOJOYO MADURA

2017

LEMBAR PERSETUJUAN

Skripsi dengan Judul

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE PADA KOMUNIKASI LISAN
DI MASYARAKAT KAMPUNG KEJAWAN
KAMAL BANGKALAN MADURA**

Oleh

FELA AMIROTUN NADHIROH

NIM 130621100130

telah memenuhi persyaratan untuk dipertahankan
di depan Dewan Penguji dan disetujui
pada tanggal **18 Juli 2017**

Menyetujui,

Jabatan

Nama

Tanda
Tangan

Tanggal

Pembimbing I **Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd**
NIP 198512132014042001

18 Juli 2017

Pembimbing II **Ika Febriani, S.S., M.Pd**
NIP 198702182015042002

18 Juli 2017

Ketua Prodi
PBSI

Ira Fatmawati, S.S., M.Pd
NIP 197909142010122003

18 Juli 2017

LEMBAR PENGESAHAN

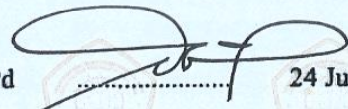
Dipertahankan di depan Dewan Penguji Skripsi
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Trunojoyo Madura
dan Diterima untuk Memenuhi Persyaratan
Memperoleh Gelar Sarjana (S1)
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Pada Tanggal: 24 Juli 2017

Dewan Penguji

Tanda Tangan

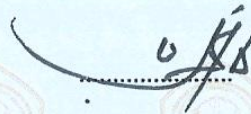
Tanggal

1. Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd
NIP 198512132014042001



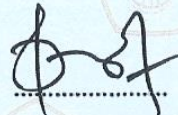
24 Juli 2017

2. Sulaiman, S.Pd., M.Pd
NIP 197102112006041101



24 Juli 2017

3. Ira Fatmawati, S.S., M.Pd
NIP 197909142010122003



24 Juli 2017

Mengesahkan:

Fakultas Ilmu Pendidikan
Universitas Trunojoyo Madura



Sulaiman, S.Pd., M.Pd.
NIP.1971102112006041101

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fela Amirotn Nadhiroh
Tempat, tanggal lahir : Jepara, 10 Juli 1995
NIM : 130621100130
Fakultas : Ilmu Pendidikan
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa:

1. Skripsi dengan judul “Alih Kode dan Campur Kode pada Komunikasi Lisan di Masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura” adalah hasil karya saya, dan dalam naskah skripsi ini tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik di suatu Perguruan Tinggi, dan tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, baik sebagian atau keseluruhan, kecuali secara tertulis dikutip dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber kutipan atau daftar pustaka.
2. Apabila ternyata di dalam naskah skripsi ini dapat dibuktikan terdapat unsur-unsur plagiasi, saya bersedia skripsi ini digugurkan dan gelar akademik yang telah saya peroleh dibatalkan, serta diproses dengan ketentuan hukum yang berlaku.
3. Skripsi ini dapat dijadikan sumber pustaka yang merupakan hak bebas royalti non eksklusif.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.



Bangkalan, 10 Juli 2017
Yang membuat pernyataan,


Fela Amirotn Nadhiroh

MOTTO

**“Dan orang-orang yang berusaha untuk
'mencari keridhaan' Kami, Kami akan tunjukkan
kepada mereka jalan-jalan Kami”
(Al-Ankabut 69)**

“ 1/0 = ~ ”

(Ary Ginanjar Agustian)

**“Hanya satu kesempatan tuk berpijak di bumi,
maka lakukan yang terbaik setiap saat karena proses
yang baik menghasilkan yang terbaik”
(Fela Amirotn Nadhiroh)**

PERSEMBAHAN

Puji syukur kepada Allah Swt atas segala firmanNya yang telah memudahkan setiap ikhtiar sehingga dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Alih Kode dan Campur Kode pada Komunikasi Lisan di Masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura”. Setiap hasil yang baik terdapat campur tangan Allah Swt dan campur tangan sesama, dengan ketulusan hati saya persembahkan karya ini kepada kalian.

Ibu Siti Fatimah dan Bapak Purnoto Wagisan karena setiap baris doanya mampu merayu Allah Swt untuk meridhoi setiap ikhtiar yang saya lakukan. Pakde Mansyur, Bude Eny Setyawati, Nenek Sapri yang selalu memberi perhatian dan kebahagiaan dari dini hingga kini. Mbak Ida Hasanatul Wafiroh, Kak Heri Ahmad Qomarudin, Kak Ahmad Khozin, Dek Affan Arsalan Maulana, Dek Ais Swara Rani Kusuma Wardani, dan keluarga besar atas motivasi yang mampu membangkitkan semangat diri.

Penyelenggara program beasiswa Bidik Misi yang telah memberikan kesempatan untuk merasakan nikmatnya bangku kuliah dan menyadarkan jika setiap individu berhak memperoleh pendidikan tinggi. Senantiasa saya dapat mengabdikan untuk negara, mencerdaskan sesama, dan bermanfaat bagi Indonesia.

Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd dan Ika Febriani, S.S., M.Pd selaku dosen pembimbing yang telah meluangkan waktu untuk membimbing, memberi kritik dan saran yang membangun. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah menyalurkan ilmunya sehingga membuat saya jatuh cinta kepada ilmu bahasa dan sastra. Senantiasa Allah membalas segala kebaikan dan memperlancar segala urusan.

Erie Mafthukah Khoiriyah, Dewi Anggraini, Khusnul Nur Khomariyah, Sa'datul Isnayati, Nurdin, Hadi Masrukin yang telah menjadi teman setia dalam suka maupun duka, menjadi pendengar yang baik, dan saling mengingatkan dalam segala hal. Cicik Rahmatul Ulya yang telah menemani penelitian, berbagi saran, dan berbagi semangat. Kelas inspiratif PBSI C 2013 yang telah menyajikan aneka rasa kehidupan dengan 41 karakter mahasiswa yang beranekaragam. Kalian menjadi bagian hidup dan cerita terbaik yang tetap terpatrit dalam memori.

Senantiasa silaturahmi dapat terjaga hingga nanti karena harga pertemanan dan kebersamaan teramat mahal.

Suara Mahasiswa Jepara yang mampu merangkul dan menjadi obat kala rindu keluarga melanda karena berkumpul dengan kalian memiliki sensasi yang berbeda. Fosma UTM dan Fosma Jawa Timur yang telah mengenalkan prinsip 165 dan nilai tujuh budi utama. Senantiasa saya tetap mengaplikasikan ilmu tersebut dan menjadi pribadi yang berkarakter. HMP PBSI 2013 dan Himapebsi 2015 yang menjadi senjata utama ketika belajar berorganisasi. KARSA PBSI yang telah membuka cakrawala ilmu sastra dan ilmu bahasa sehingga saya sadar akan pentingnya literasi.

Teman-teman kos (Mbak Rere, Mbak Nadhofa, Mbak Safitri, Mbak Khusnul, Isna, Ery Erviana, dkk.), teman asrama 203 (Visvi, Silvi, Farhah, Siska, dan Fafa) yang telah menjadi keluarga, menikmati satu piring bersama, dan mengajarkan arti kehidupan ketika diri jauh dari keluarga. Seluruh pihak yang telah mengenal dan membantu saya dalam segala hal.

Terimakasih telah menambah alur cerita kehidupan. Nanti, akan saya ceritakan potongan alur ini kepada generasi selanjutnya. Senantiasa Allah selalu melindungi dan membalas segala kebaikan.

Bangkalan, 10 Juli 2017

Penulis

KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Allah Swt yang senantiasa melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi dengan berjudul “Alih Kode dan Campur Kode pada Komunikasi Lisan di Masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura”.

Skripsi ini mengenai pemilihan kode dengan menganalisis bentuk alih kode dan campur kode, faktor penyebab terjadinya alih kode dan campur kode, serta fungsi alih kode dan campur kode pada komunikasi lisan di masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura.

Proses penulisan skripsi ini dapat selesai dengan baik berkat bimbingan, bantuan, dan motivasi dari berbagai pihak. Oleh karena itu, dengan ketulusan hati peneliti menghaturkan rasa hormat dan terimakasih kepada:

1. Sulaiman, S.Pd., M.Pd selaku Dekan Fakultas Ilmu Pendidikan.
2. Ira Fatmawati, S.S., M.Pd selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia.
3. Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd selaku dosen pembimbing I dan Ika Febriani, S.S., M.Pd selaku dosen pembimbing II yang telah membimbing, mengarahkan, dan memberi motivasi dalam menyelesaikan skripsi.
4. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah memberikan ilmu dan pendidikan.
5. Bapak Aliwiyanto selaku Kepala Dusun Kampung Kejawan dan seluruh ketua RT Kampung Kejawan yang telah mengizinkan penelitian.
6. Masyarakat Kampung Kejawan yang telah menjadi sumber data penelitian.

Senantiasa Allah Swt membalasan kebaikan yang telah diberikan. Penulis berharap semoga skripsi ini bermanfaat bagi semua pihak. Namun, dalam penulisan skripsi ini terdapat kekurangan. Maka penulis mengharap kritik dan saran guna menyempurnakan skripsi ini.

Bangkalan, 10 Juli 2017

Penulis

Fela Amiroton Nadhiroh. 2017. *Alih Kode dan Campur Kode pada Komunikasi Lisan di Masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura*. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Pendidikan, Universitas Trunojoyo Madura. Pembimbing I: Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd. dan Pembimbing II: Ika Febriani, S.S., M.Pd.

ABSTRAK

Abstrak: Masyarakat Kampung Kejawan Kamal Bangkalan Madura terdiri dari suku Jawa dan suku Madura sehingga berpengaruh pada penggunaan bahasa. Pemilihan kode diakibatkan penggunaan dua bahasa atau lebih seperti bahasa Jawa, bahasa Madura, dan bahasa Indonesia. Berdasarkan penggunaan bahasa terjadi alih kode dan campur kode pada komunikasi lisan di masyarakat Kampung Kejawan. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan bentuk, faktor, dan fungsi alih kode dan campur kode pada komunikasi lisan di masyarakat Kampung Kejawan. Metode penelitian digunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Data penelitian berupa komunikasi lisan di masyarakat Kampung Kejawan. Sedangkan sumber data berupa masyarakat Kampung Kejawan. Data penelitian diperoleh dengan teknik simak libat cakap, teknik pancing, teknik rekam, dan teknik catat. Data-data yang diperoleh dianalisis menggunakan reduksi data, penyajian data, serta penarikan simpulan dan verifikasi data. Teknik pemeriksaan keabsahan data digunakan triangulasi metode. Berdasarkan hasil penelitian ditemukan bentuk alih kode berupa alih kode bahasa, variasi, dan gaya. Sedangkan bentuk campur kode berupa campur kode kata, frasa, perulangan, dan klausa. Faktor penyebab terjadinya alih kode yaitu *setting* yang terjadi karena tempat dan suasana tuturan, *participants* karena peserta tutur, *ends* karena tujuan tutur, *act sequences* karena pokok tuturan, *keys* karena nada tutur, dan *genres* karena jenis tuturan. Sedangkan faktor penyebab campur kode yaitu *setting* yang terjadi karena tempat dan suasana tutur, *participants* karena peserta tutur, *ends* karena tujuan tutur, *act sequences* karena pokok tuturan, *norm* karena norma tutur, dan *genres* karena jenis tuturan. Fungsi alih kode terdiri dari *instrumental*, *representasional*, *interaksional*, *personal*, *heuristis*, dan *imajinatif*. Sedangkan fungsi campur kode terdiri dari *instrumental*, *regulasitoris*, *representasional*, *interaksional*, *personal*, *heuristis*, dan *imajinatif*.

Kata kunci: *Alih kode, campur kode, komunikasi lisan, masyarakat Kejawan, Kamal Madura*

Fela Amiroton Nadhiroh. 2017. *Code Switching and Code Mixing on Oral Communications at Kejawan Village community Kamal Bangkalan Madura*. Thesis, Indonesian Language and Literature Education, Faculty of Education, University of Trunojoyo Madura. Advisor I: Khusnul Khotimah, S.S., M.Pd., and Supervisor II: Ika Febriani, S.S., M.Pd.

ABSTRACT

Abstract: *Kejawan Village community Kamal Bangkalan Madura are consists of Javanese ethnic and Madura ethnic so influence the use of language. Selection of code is due to the use of two or more languages such as Javanese language, Madura language, and Indonesian language. Based on the use of language occurs heppen code switching and code mixing on Oral Communications at Kejawan Village community. The aims of this research is to describe forms code switching and code mixing, the factors that cause code switching and code mixing, and the function of code switching and code mixing. This research uses descriptive qualitative. The data are the speech of oral communications at Kejawan Village community. The data source in this research is the Kejawan Village community. The techniques of collecting data are refer involved ably technique, fishing technique, recording technique and record technique. Technique of analyzing data uses reduction, Presentation of data, and drawing and verification. Technique of validity used triangulation method. Based on the research data find forms code switching there are code, variations, and styles. While the form of code mixing there are words, phrases, reduplication, and clauses. The factors that cause code switching there are participants, ends because, act sequences, keys, and genres. While the factors that cause code mixing there are participants, ends, act sequences, norms, and genres. The funcional of code stitching there are instrumental, representasional, interactional, personal, heuristic, and imaginative. While the funcional of code mixing there are instrumental, regulasitoris, representasional, interactional, personal, heuristic, and imaginative.*

Keywords: *Code Switching, Code Mixing, Oral Communications, Kejawan community, Kamal Madura*

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERSETUJUAN	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN	iv
HALAMAN MOTTO	v
HALAMAN PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR	viii
ABSTRAK	ix
ABSTRACT	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Manfaat Penelitian	8
1.5 Asumsi Penelitian	9
1.6 Definisi Operasional	9
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
2.1 Penelitian Terdahulu yang Relevan	11
2.2 Landasan Teori	15
2.2.1 Masyarakat Tutar	15

2.2.2 Kontak Bahasa	17
2.2.3 Kedwibahasaan dan Keanekabahasaan	18
2.2.4 Kode	20
2.2.5 Alih Kode	21
2.2.5.1 Bentuk Alih Kode	22
2.2.5.2 Faktor Penyebab Alih Kode	25
2.2.6 Campur Kode	29
2.2.6.1 Bentuk Campur Kode	30
2.2.6.2 Faktor Penyebab Campur Kode	32
2.2.7 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode	33

BAB III METODE PENELITIAN

3.1 Pendekatan Penelitian	37
3.2 Data dan Sumber Data	37
3.3 Teknik Pengumpulan Data	38
3.4 Teknik Analisis Data	42
3.5 Keabsahan Data	51
3.6 Prosedur Penelitian	52

BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN

4.1 Hasil Penelitian	58
4.2 Pembahasan	63
4.2.1 Bentuk Alih Kode dan Campur Kode	63

4.2.1.1 Bentuk Alih Kode	63
4.2.1.2 Bentuk Campur Kode	87
4.2.2 Faktor Penyebab Alih Kode dan Campur Kode	106
4.2.2.1 Faktor Penyebab Alih Kode	106
4.2.2.2 Faktor Penyebab Campur Kode	132
4.2.3 Fungsi Alih Kode dan Campur Kode	156
4.2.3.1 Fungsi Alih Kode	156
4.2.3.1 Fungsi Campur Kode	179
 BAB V PENUTUP	
5.1 Simpulan	213
5.2 Saran	215
5.3 Relevansi terhadap Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia	215
DAFTAR PUSTAKA	216
LAMPIRAN	217
BIODATA	390

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Persamaan dan Perbedaan Penelitian Terdahulu	14
Tabel 3.1 Kartu Data	43
Tabel 3.2 Analisis Bentuk Alih Kode	44
Tabel 3.3 Analisis Bentuk Campur Kode	45
Tabel 3.4 Analisis Faktor Penyebab Alih Kode dan Fungsi Alih Kode	46
Tabel 3.5 Analisis Faktor Penyebab Campur Kode dan Fungsi Campur Kode ..	46
Tabel 3.6 Tabel Penarikan Simpulan Bentuk Alih Kode	48
Tabel 3.7 Tabel Penarikan Simpulan Bentuk Campur Kode	48
Tabel 3.8 Tabel Penarikan Simpulan Faktor Alih Kode	49
Tabel 3.9 Tabel Penarikan Simpulan Faktor Campur Kode	49
Tabel 3.10 Tabel Penarikan Simpulan Fungsi Alih Kode	50
Tabel 3.11 Tabel Penarikan Simpulan Fungsi Campur Kode	50

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran I Transkrip Data	218
Lampiran II Analisis Data	286
Lampiran III Surat Pengantar Penelitian	389